

Ἡ ΔΙΑΠΛΑΣΙΣ ΤΩΝ ΠΑΙΔΩΝ

ΒΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΔΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΕΦΗΒΟΥΣ ΚΑΙ ΝΕΑΝΙΔΑΣ

Ἐγκριμένον ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου τῆς Παιδείας ὡς ἐλεύθερον ἀνάγνωσμα δι' ἑξα ἔν γενεὴν τὰ Σχολεῖα (1932)
Τιμηθὲν διὰ τοῦ Ἀργυροῦ Μεταλλίου τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν (1933).

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΠΡΟΠΑΗΡΩΤΕΑ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ : Ἐτησίᾳ δραχμαὶ 100. Ἐξέ-
λινα δραχ. 55. Τριμηνίᾳ δραχ. 30.
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ : Αἰγυπτίου γρόσια διατριμ. 50.
Αμερικῆς δολάρια 3.— Ἀγγλίας καὶ ἑλλ. ἔν γέ-
νι τῶν ἑλλ.ν. Κρατῶν οὐλλίνια 10.
Ἐξέρηται καὶ Τριμηνίᾳ ἀναλόγως

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΣΑΒΒΑΤΟΝ

Ι Α Ρ Υ Σ Η Τ Ω Ι 1 8 7 9

ΙΑΡΥΤΗΣ - ΕΚΔΟΤΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΝΙΚΟΛΑΟΣ Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΤΟΜΟΣ ΤΗΣ ΔΙΑΠΛΑΣΕΩΣ

Ἀρχίζει τὴν 1ην Δεκεμβρίου, ἀλλ' αἱ συνδρο-
μαὶ ἀρχίζουν τὴν 1ην οὐοῦδ' ἡμέρας.

ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

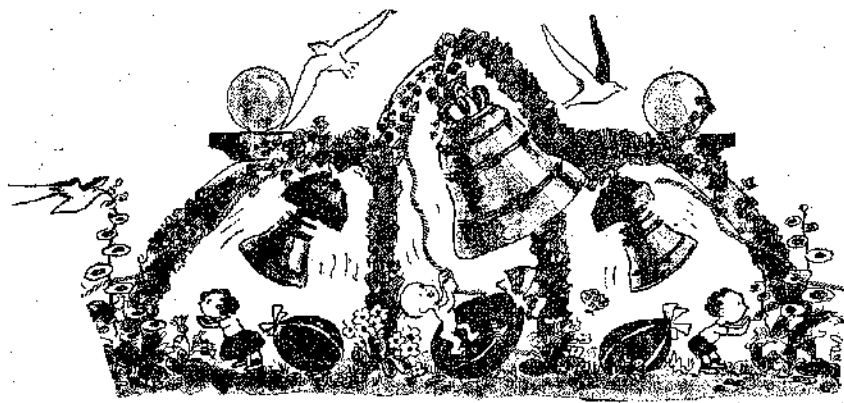
Ὁδὸς Ἐρμούδου ἑριθ. 42, κατὰ τὸ Χαρβάκειον

Περίοδος Β'.—Τόμος 45ος

Ἀθήναι, 28 Ἀπριλίου 1938

Ἔτος 60ον.—Ἀριθ. 21

⊙ ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ ⊙



«Τὸ φαιδρὸν τῆς Ἀναστάσεως κήρυγμα...»

ΤΟΜ ΣΩΓΕΡ

ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ ὑπὸ MARK TWAIN

—Συνέχεια ἀπὸ τὸ προηγούμενο—

—Ἔτσι ἦταν. Μὰ ἐγὼ τέτοιος κουτούλιακας ποῦ εἶμαι δὲν τὸ πρόσεξα. Σωθήκαμε! . . . Μὰ, ποῖον νὰ δείχνῃ δραγε :

Τὸ οὐρλιασμα σταμάτησε. Ὁ Τόμ τέγνωσε τ' αὐτιά του.

—Σοσοῦτ, τί εἶναι τοῦτο ; μουρμούρισε. Σὲν νὰ γρυλλίξῃ γουραῶνι.

—Μηᾶ, αὐτὸ εἶναι ροχαλητό.

—Δίκιο ἔχεις ; μὰ ἀπὸ ποῦ νὰ ἔρχεται ;

—Μοῦ φαίνεται σὲν νᾶρχεται ἀπὸ τὴν ἄλλην ἄκρη. Ἔτσι ἀκούγεται τοῦλάχιστον. Καμμιά φορὰ ἔρχεται ὁ πατέρας μου καὶ κοιμάται ἐδῶ πέρα, μὰ ἐκεῖνος, μάτια μου, δταν ροχαλίζει ξυπνάει καὶ πεθαμμένον. Ὅπως κι' ἂν εἶναι μοῦ φαίνεται πῶς ἐδῶ δὲν ἔρχεται πιά.

Ἡ περιέργεια κυρίευσε πάλι τίς φυγῆς τῶν παιδιῶν.

— Χώκ, ἂν τραβήξω ἐγὼ μπροστά, ἔρχεσαι ἐσὺ ἀπὸ πίσω μου;

— Χμ, καὶ τόσο πολὺ δὲν μοῦ γουστᾶρει. Κι' ἂν τύχῃ κι' εἶναι ὁ Ἰνδιάνος, ὁ Τζός;

Ὁ Τόμ ἀνατρίχασε σ' αὐτὴ τὴ σκέψη. Ὑστερα ἔμως ἀρχισε πάλι νὰ τοῦς κυριεύῃ ἡ περιέργεια καὶ συμφῶνησαν νὰ ἐξετάσουν τὸ πράγμα ἀλλὰ νὰ τὸ βάλουν εὐθύς στὰ πόδια ἂν τύχῃ καὶ σταματοῦσε τὸ ροχαλητό. Ἔτσι προχώρησαν περπατώντας μὲ τίς μύτες τῶν ποδιῶν, ὁ ἕνας πίσω ἀπὸ τὸν ἄλλον. Ὅταν βρισκόνταν πέντε βήματα μακριὰ ἀπὸ ἐκεῖνον ποῦ ροχαλίζει, ὁ Τόμ ἐπάτησε κάποιο ξερόκλαδο ποῦ ἔσπασε κλονώντας κρότο. Ὁ ἄνθρωπος τότε ἀναστέναξε καὶ γύρισε ἀπὸ τ' ἄλλο πλευρό, ἔτσι ὥστε τὸ φῶς τοῦ φεγγαριοῦ ἔπεσε ἐπάνω στὸ πρόσωπό του. Ἦταν ὁ Μοῦφ Πόττερ. Οἱ καρδιές τῶν δύο

παιδιῶν εἶχαν πάθει νὰ κτυποῦν τὴ στιγμή ποῦ εἶχε κουνηθεῖ ὁ ἄνθρωπος, τώρα πιά ἔμως τοῦς εἶχε ἐξαφανιστεῖ κάθε τους φόβος. Ἐφυγαν πάλι σιγά-σιγά, πέρασαν ἀπὸ μέσα ἀπὸ τὴν μισογκρεμισμένη μάντρα καὶ στάθηκαν ἀπέξω γιὰ ν' ἀποχαιρετισθοῦν. Τότε ἀκούστηκε καὶ πάλι ἐκεῖνο τὸ μακρόσυρτο, παραπονεμένο οὐρλιασμα—μέσα στὴ σιγαλιά τῆς νύχτας. Τὰ παιδιά γύρισαν τὸ κεφάλι τους καὶ εἶδαν τὸ ξένο σκυλί νὰ στέκεται λίγα βήματα μακρότερα ἀπὸ τὸ μέρος ὅπου κοιμόταν ὁ Πόττερ. Τὸ κεφάλι του τὸ εἶχε γυρισμένο κατὰ τὸ μέρος του καὶ δταν οὐρλιαξε τὸ σήκωνε ψηλά, στὸν οὐρανό.

—Ὡ Θε μου, αὐτὸν δείχνει ! φώναξαν καὶ τὰ δύο παιδιὰ μὲ μιὰ φωνή.

—Ὡχ, καὶ μὲνέ Τόμ, ἔκανε ὑστερα ὁ Χώκ. Μοῦ εἶπαν πῶς στοῦ Τζόγ-νου Μίλλερ τὸ σίτι, τώρα καὶ περισσότερο ἀπὸ ἓνα μῆνα εἶχε ἔρθει κατὰ τὰ μεσάνυχτα ἕνας σκύλος καὶ οὐρλιαξε, καὶ τὸ ἴδιο βράδυ εἶχε ἀκουστεῖ μιὰ κουκουδάγια νὰ κρώξῃ πάνω στὰ κεραμίδια τους, καὶ ἔμως ὡς τὴν ὥρα κανεὶς τους δὲν πέθανε.

— Τὸ ξέρω, μ' αὐτὸ δὲν σημαίνει τίποτε. Μήπως τὸ ἴδιο βράδυ δὲν ἔπεσε ἡ Γκραίης Μίλλερ μὲς στὸ τζάκι καὶ κάρηκε φρικτά;

—Ναί, μὰ δὲν πέθανε ἀπ' αὐτό. Καὶ μάλιστα τώρα εἶναι καλύτερα.

—Γιὰ περίμενε καὶ θὰ ἴδῃς. Ἐγὼ σοῦ λέω πῶς εἶναι ξεγραμμένη κι' αὐτὴ καὶ ὁ Μοῦφ Πόττερ. Ἔτσι λέν οἱ μαῦροι, κι' αὐτοὶ, ξέρουν, Χώκ.

Καὶ μὲ τὰ λόγια αὐτὰ χωρίστηκαν, πολὺ συλλογισμένοι καὶ οἱ δύο.

Ὅταν ὁ Τόμ ἐμπῆκε ἀπὸ τὸ παράθυρο στὴν κἀμαρὰ του, ἡ νύχτα εἶχε σχεδὸν περάσει. Γδύθηκε μὲ τίς μεγαλύτερες προφυλάξεις κι' ἀποκοιμήθηκε ἀμέσως, κατενθουσιασμένος γιὰ τὴν κωνεὶς δὲν εἶχε πάρει εἰδηση τὴν νυκτερινὴν του ἐκδρομῆ. Δὲν ἐπρόσεξε ὅτι ὁ Σιδ ποῦ ροχαλίζει

